

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1140/2003,
annettu 27 päivänä kesäkuuta 2003,**

yksityiskohtaisista säännöistä sokerialan tietojen ilmoittamiseksi annetun asetuksen (EY) N:o 779/96 ja kiintiöjärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä sokerialalla annetun asetuksen (EY) N:o 314/2002 muuttamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 19 päivänä kesäkuuta 2001 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/2001⁽¹⁾, sellaisena kuin se on muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 680/2002⁽²⁾, ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan, 15 artiklan 8 kohdan ja 41 artiklan toisen alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksen (EY) N:o 314/2002⁽³⁾ 4 artiklassa säädetään, että jäsenvaltioiden on vahvistettava sokerin, isoglukoosin ja inuliinisiirapin tuotantonsa. Saatujen kokemusten perusteella kyseistä säännöstä koskevat jäsenvaltioiden velvoitteet olisi määriteltävä tarkemmin ja säädettävä tähän tuotantoon liittyvien tietojen toimittamisesta komissiolle.
- (2) Jäsenvaltioiden olisi erityisesti ilmoitettava varastoja koskevat tiedot, ja tuontia ja vientiä koskevat tiedot saadaan Eurostatin Comext-tietokannasta. Näin ollen olisi säädettävä, että jäsenvaltioiden on sopivalla tavalla annettava tiedoksi kyseisten tuotteiden varastoidut määrät soveltaen selkeää ja täsmällistä varaston käsitettä, millä varmistetaan täytöntöönpanon yhdenmukaisuus kaikissa jäsenvaltioissa. Lisäksi on syytä säätää, että kunkin varastoidun sokerin tyyppi on markkinointivuoden lopussa täsmennettävä jäsenvaltiokohtaisten taseiden laatimista varten.
- (3) Koska tullitilastoissa ei eritellä viedyn C-sokerin määriä, ne olisi vähennettävä sellaisenaan viedyn sokerin kokonaismäärästä, ja näin ollen olisi säädettävä, että yritysten on annettava viedyt C-sokerin määrät tiedoksi jäsenvaltioille ja jäsenvaltioiden komissiolle kuukausittain.
- (4) Asetuksen (EY) N:o 314/2002 6 artiklan 4 kohdassa säädetään tavasta, jolla yhteisössä kulutettavaksi myydyt asetuksen (EY) N:o 1260/2001 15 ja 16 artiklassa tarkoitettujen sokeri-, isoglukoosi- ja inuliinisiirappimäärät vahvistetaan. Kokemus on osoittanut aiheelliseksi täsmentää mainitussa kohdassa, että kyseiset määrät saadaan laskemalla yhteen tuotetut ja maahan tuodut määrät, vähentämällä summasta viedyt määrät ja ottamalla huomioon myös varastoitujen määrien muutokset.

- (5) Hallinnoinnin yksinkertaistamiseksi olisi lievennettävä tai poistettava joitakin sellaisia komission asetuksen (EY) N:o 779/96⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 995/2002⁽⁵⁾, säännöksiä, jotka edellä mainitut asetukseen (EY) N:o 314/2002 tehtävät muutokset mitätöivät tai jotka ovat markkinoiden moitteettoman hallinnon kannalta tarpeettomia.
- (6) Tämän vuoksi on syytä muuttaa asetukset (EY) N:o 779/96 ja (EY) N:o 314/2002.
- (7) Sokerin hallintokomitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määräjassa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (EY) N:o 779/96 seuraavasti:

- 1) Korvataan 1 artiklan ensimmäisessä alakohdassa ilmaisu ”viikoittain edellisen viikon osalta” ilmaisulla ”tämän pyynnöstä”.
- 2) Poistetaan 3 artiklan 1 kohta.
- 3) Korvataan 5 artiklan 1 kohdassa ilmaisu ”viikoittain edellisen viikon osalta:” ilmaisulla ”kuukausittain edellisen kuukauden osalta:”.
- 4) Muutetaan 6 artikla seuraavasti:
 - a) korvataan 1 kohdassa ilmaisu ”viikoittain edellisen viikon osalta:” ilmaisulla ”kuukausittain edellisen kuukauden osalta:”
 - b) poistetaan 2 kohta.
- 5) Poistetaan 9 ja 10 artikla.
- 6) Poistetaan V, VI ja VII luku.
- 7) Poistetaan liitteet I—V.

2 artikla

Muutetaan asetus (EY) N:o 314/2002 seuraavasti:

- 1) Korvataan 4 artikla seuraavasti:

”4 artikla

1. Kullekin markkinointivuodelle vahvistetaan sokeria, isoglukoosia ja inuliinisiirappia koskeva yhteisön hankintatase sekä jäsenvaltiokohtainen sokerin hankintatase. Nämä taseet konsolidoidaan seuraavan markkinointivuoden lopussa.

⁽¹⁾ EYVL L 178, 30.6.2001, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 104, 20.4.2002, s. 26.

⁽³⁾ EYVL L 50, 21.2.2002, s. 40.

⁽⁴⁾ EYVL L 106, 30.4.1996, s. 9.

⁽⁵⁾ EYVL L 152, 12.6.2002, s. 11.

2. Jäsenvaltioiden on vahvistettava ja annettava komissiolle tiedoksi kunkin vuoden 1 päivään maaliskuuta mennessä jokaisen niiden alueella sijaitsevan yrityksen meneillään olevan markkinointivuoden alustava sokerin ja inuliinisiirapin tuotanto. Sokerin tuotanto on eriteltävä kuukausittain.

Ranskan merentakaisen departementtien Guadeloupen ja Martiniquen sekä Espanjan osalta ruo'osta valmistetun sokerin alustava tuotanto on vahvistettava ja annettava tiedoksi ennen kunkin vuoden 1 päivää heinäkuuta.

3. Jäsenvaltioiden on annettava komissiolle tiedoksi ennen kunkin vuoden 1 päivää kesäkuuta toisaalta sokerin, alkoholin tai muiden tuotteiden tuotantoon tarkoitettujen juurikasten ja toisaalta inuliinisiirapin tuotantoon tarkoitettujen sikurien viljelyalat ja tuotanto meneillään olevana markkinointivuonna ja arvioiden perusteella tulevana markkinointivuonna.

4. Jäsenvaltioiden on vahvistettava ja annettava komissiolle tiedoksi ennen kunkin vuoden 5 päivää syyskuuta jokaisen niiden alueella sijaitsevan yrityksen edellisen markkinointivuoden lopullinen A-, B- ja C-sokerin, -isoglukoosin ja -inuliinisiirapin tuotanto. Sokerin kokonaistuotanto on eriteltävä kuukausittain.

5. Kun sokerin lopullista tuotantoa on muutettava 4 kohdassa tarkoitettujen tietojen perusteella, näin syntynyt ero on otettava huomioon vahvistettaessa sen markkinointivuoden lopullista tuotantoa, jona tämä ero on todettu.

6. Jäsenvaltioiden on annettava komissiolle tiedoksi ennen kunkin vuoden 1 päivää maaliskuuta sokerin, isoglukoosin ja inuliinisiirapin A- ja B-kiintiön jakautuminen yrityksille meneillään olevana markkinointivuonna."

2) Lisätään 4 a, 4 b ja 4 c artikla seuraavasti:

"4 a artikla

1. Kunkin isoglukoosia tuottavan yrityksen on annettava tiedoksi jäsenvaltiolle, jonka alueella isoglukoosia on tuotettu, kunkin kuukauden 15 päivään mennessä kuiva-aineena ilmaistuna määrät, jotka edellisen kalenterikuukauden aikana on tosiasiallisesti tuotettu.

Jäsenvaltioiden on vahvistettava ja annettava komissiolle tiedoksi kunkin kuukauden osalta toiseksi seuraavan kuukauden loppuun mennessä kunkin asianomaisen yrityksen isoglukoosin tuotanto.

Sisäisessä jalostusmenettelyssä tuotetut määrät on ilmoitettava erikseen. Sisäisessä jalostusmenettelyssä tuotettuja isoglukoosimääriä ei oteta huomioon vahvistettaessa toisessa alakohdassa tarkoitettua tuotantoa.

2. Poiketen siitä, mitä 1 kohdan ensimmäisessä ja toisessa alakohdassa säädetään, jäsenvaltion toimivaltaiset viranomaiset voivat isoglukoosia tuottavan yrityksen asianmukaisesti perustellusta kirjallisesta ennakkohakemuksesta päättää:

a) joko lukea edeltävän markkinointivuoden touko- ja kesäkuun tuotannon meneillään olevan markkinointivuoden tuotantoon;

b) tai lukea osittain tai kokonaan jonkin markkinointivuoden kesäkuun ja sitä seuraavan markkinointivuoden heinäkuun tuotannon jälkimmäisen markkinointivuoden tuotantoon.

Ensimmäisen alakohdan b alakohdassa tarkoitettussa tapauksessa kumulointihakemuksessa on ilmoitettava vähintään kesäkuun tuotantomäärä, joka luetaan mukaan heinäkuun tuotantomäärään. Tämä määrä ei saa olla yli seitsemän prosenttia kyseisen yrityksen A- ja B-kiintiöiden yhteismäärästä markkinointivuonna, jona kumulointihakemus tehdään. Näin kumuloitua määrää pidetään kyseisen yrityksen ensimmäisenä kiintiössä tapahtuneena tuotantona.

Päätöstä tehdessään jäsenvaltion on otettava huomioon yrityksen tuotantotilanne ja markkinoiden kysyntä erityisesti kiintiöiden ja tuotantomaksujen osalta. Yritys voi tietyn markkinointivuoden aikana käyttää hyväkseen vain yhtä ensimmäisessä alakohdassa tarkoitetuista kahdesta kumulointia.

3. Jäsenvaltion suostumuksen saatuaan isoglukoosia tuottavan yrityksen on annettava jäsenvaltiolle tiedoksi 2 kohdan ensimmäisen alakohdan a alakohdassa tarkoitettussa tapauksessa seuraavaan 15 päivään heinäkuuta mennessä ja 2 kohdan ensimmäisen alakohdan b alakohdassa tarkoitettussa tapauksessa seuraavaan 15 päivään elokuuta mennessä kyseisten kahden kuukauden aikana tosiasiallisesti tuotetut määrät kuiva-aineena ilmaistuina ottaen tarvittaessa huomioon 2 kohdan toisessa alakohdassa tarkoitettu kumulointimäärä.

4. Jäsenvaltion on vahvistettava ja annettava komissiolle tiedoksi 15 päivään lokakuuta mennessä kyseisen yrityksen kyseisten kahden kuukauden kumulointi isoglukoosituotanto, joka luetaan asianomaisen markkinointivuoden tuotantoon 2 kohdan ensimmäisen alakohdan a tai b alakohdan mukaisesti.

5. Edellä olevan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan b alakohdan ja toisen alakohdan säännöksiä ei sovelleta asetuksen (EY) N:o 1260/2001 10 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua ajanjakson viimeiseen markkinointivuoteen.

4 b artikla

1. Kunkin yrityksen, jolle on myönnetty sokerintuotantokiintiö, ja kunkin asetuksen (EY) N:o 1260/2001 7 artiklan 4 kohdassa tarkoitettua sokerinpuhdistajan on annettava ennen kunkin kuukauden 20 päivää tiedoksi sen jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle, jonka alueella tuotanto tai puhdistus tapahtuu, valkoisena sokerina ilmaistut tämän asetuksen 1 artiklan 1 kohdan a—d alakohdassa tarkoitettujen sokerien ja siirappien kokonaismäärät:

— jotka ovat sen omistuksessa tai joista on tehty siirtokelpoinen varastotodistus, ja

— jotka on varastoitu edellisen kuukauden lopussa luovutettaviksi vapaaseen liikkeeseen yhteisön alueella.

Nämä määrät on eriteltävä varastointijäsenvaltioittain

— mainitun yrityksen A- ja B-kiintiöissä tuottamaksi sokeriksi,

— asetuksen (EY) N:o 1260/2001 14 artiklan mukaisesti siirretyksi sokeriksi,

— C-sokeriksi, ja

— muiksi sokereiksi.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettu viranomainen voi vaatia kyseisiä yrityksiä toimittamaan hallinnollisia ja fyysisiä tarkastuksia varten lisätietoja, jotka koskevat erityisesti varastointipaikkojen tarkkaa sijaintia sekä sokerin ostoa ja myyntiä.

Jos varastointi tapahtuu muissa jäsenvaltioissa kuin siinä, joka toimittaa tiedot komissiolle, viimeksi mainitun on annettava seuraavan kuukauden loppuun mennessä kyseisille jäsenvaltioille tieto niiden alueelle varastoiduista määristä ja varastointipaikoista.

Kunkin jäsenvaltion on annettava komissiolle tiedoksi kyseistä kuukautta seuraavan toisen kuukauden loppuun mennessä 1 kohdassa tarkoitettujen yritysten kunkin kuukauden lopussa varastoimat sokerin kokonaismäärät 1 kohdan toisessa alakohdassa tarkoitettujen sokerityyppien mukaan eriteltyinä.

Ilmoituksessa, joka koskee 30 päivänä kesäkuuta varastoidun sokerin määriä, on sokerityypit kuitenkin eriteltävä varastointijäsenvaltioittain. Kun tuottajajäsenvaltion ulkopuolelle varastoidun sokerin tyyppiä ei ole määritelty, kyseisen sokerin katsotaan olevan A- ja B-kiintiön sokeria.

Jäsenvaltioiden on 31 päivään elokuuta 2003 mennessä annettava tiedoksi 30 päivänä kesäkuuta 2002 ja 30 päivänä kesäkuuta 2003 varastoidun sokerin määrät varastointijäsenvaltioittain ja sokerityypeittäin eriteltyinä 1 kohdan mukaisesti.

3. Kunkin yrityksen, jolle on myönnetty isoglukoosin tai inuliinisiirapin tuotantokiintiö, on annettava tiedoksi 1 päivään elokuuta mennessä sen jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle, jonka alueella tuotanto tapahtuu, valkoisen sokerin ekvivalenttina ilmaistut isoglukoosin tai vastaavasti inuliinisiirapin määrät, jotka olivat edellisen markkinointivuoden lopussa sen omistuksessa ja varastoituina luovutettaviksi vapaaseen liikkeeseen yhteisön alueella, eriteltyinä

— mainitun yrityksen A- ja B-kiintiöissä tuottamaksi isoglukoosiksi tai inuliinisiirapiksi,

— C-isoglukoosiksi tai C-inuliinisiirapiksi, ja

— muiksi.

Kunkin jäsenvaltion on annettava komissiolle tiedoksi 1 päivään syyskuuta mennessä edellisen markkinointivuoden lopussa varastoidut isoglukoosin ja inuliinisiirapin määrät ensimmäisen alakohdan mukaisesti eriteltyinä.

4 c artikla

1. C-sokerin tuotantoyritysten on kunkin kuukauden loppuun mennessä annettava tiedoksi sen jäsenvaltion toimivaltaisille viranomaisille, jossa kyseinen sokeri on tuotettu, edellisen kuukauden aikana viedyt kyseisten yritysten tuottamat C-sokerin määrät. Määrät on eriteltävä niiden jäsenvaltioiden mukaan, joista vienti on tapahtunut.

Jäsenvaltioiden on annettava komissiolle tiedoksi seuraavan toisen kuukauden loppuun mennessä ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettujen yritysten viemän C-sokerin kuukausittaiset määrät mainitun alakohdan mukaisesti eriteltyinä.

Jäsenvaltioiden on annettava komissiolle tiedoksi 15 päivään toukokuuta mennessä asetuksen (ETY) N:o 2670/81 (*) 2 artiklassa tarkoitettujen vientitodisteiden perusteella C-sokerin määrät, jotka ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettujen yritykset ovat vieneet edellisen markkinointivuoden jokaisena kuukautena, mainitun alakohdan mukaisesti eriteltyinä.

2. Yritysten, jotka ovat tuottaneet C-sokeria ainakin jompanakumpana markkinointivuosista 2001/2002 ja 2002/2003, on annettava 1 päivään elokuuta 2003 mennessä tiedoksi sen jäsenvaltion toimivaltaisille viranomaisille, jossa kyseinen sokeri on tuotettu, markkinointivuonna 2002/2003 viedyn C-sokerin määrät eriteltyinä niiden jäsenvaltioiden mukaan, joista vienti on tapahtunut.

Jäsenvaltioiden on annettava komissiolle tiedoksi 5 päivään syyskuuta 2003 mennessä ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettujen yritysten markkinointivuonna 2002/2003 viemät C-sokerin määrät mainitun alakohdan mukaisesti eriteltyinä.

(*) EYVL L 262, 16.9.1981, s. 14.”

3) Korvataan 6 artiklan 4 kohta seuraavasti:

”4. Asetuksen (EY) N:o 1260/2001 15 artiklan 1 kohdan b alakohdassa ja 15 artiklan 2 kohdan a alakohdassa tarkoitettu yhteisössä kulutettavaksi myyty määrä vahvistetaan tämän asetuksen 1 artiklan 1 kohdan a—d alakohdassa tarkoitettujen sokerien ja siirappien sekä isoglukoosin ja inuliinisiirapin yhteen laskettujen valkoisena sokerina ilmaistujen määrien perusteella, jotka

a) on varastoitu markkinointivuoden alussa;

b) on tuotettu A- ja B-kiintiöissä;

c) on tuotu sellaisenaan;

d) sisältyvät tuotuihin jalosteisiin.

Tästä ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettusta yhteenlasketusta määrästä vähennetään valkoisena sokerina ilmaistavat sokerin, isoglukoosin ja inuliinisiirapin määrät, jotka

a) on viety sellaisenaan;

b) sisältyvät vietyihin jalosteisiin;

c) on varastoitu markkinointivuoden lopussa;

d) ovat olleet asetuksen (EY) N:o 1260/2001 7 artiklan 3 kohdassa tarkoitettujen tuotantotukitodistusten kohteena.

Ensimmäisen alakohdan c ja d alakohdassa ja toisen alakohdan a ja b alakohdassa tarkoitettujen määrät saadaan Eurostatin tietokannoista, ja ne kattavat, markkinointivuotta koskevien täydellisten tietojen puuttuessa, viimeiset 12 kuukautta, joilta tietoja on saatavissa. Sisäisessä jalostusmenettelyssä tuotettuja määriä ei oteta huomioon.

Ensimmäisen alakohdan c alakohta ja toisen alakohdan a alakohta pitävät sisällään asetuksen (ETY) N:o 2670/81 1 artiklan 1 a kohdassa mainitut Kanariansaarille, Madeiralle ja Azoreille tarkoitettujen määrät.

Ensimmäisen alakohdan d alakohdassa ja toisen alakohdan b alakohdassa tarkoitettujen tuotteiden sisältämät sokerin, isoglukoosin ja inuliinisiirapin määrät vahvistetaan kyseisten tuotteiden keskimääräisten sokeripitoisuuksien ja Eurostatin tietojen perusteella.

Toisen alakohdan a alakohdassa tarkoitettujen määrät eivät sisällä C-sokeria, C-isoglukoosia, C-inuliinisiirappia tai elintarvikeapua.”

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä heinäkuuta 2003.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä kesäkuuta 2003.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen
